



EL ALDABÓN

GACETA INTERNA DEL MUSEO NACIONAL DE LAS CULTURAS DEL MUNDO Número 58



DEL LUNES 26 DE AGOSTO AL
DOMINGO 1 DE SEPTIEMBRE DE 2019

Joaquín Vega

El Museo Nacional de las Culturas del Mundo y su exposición *Memoria de milagros. Exvotos mexicanos: patrimonio recuperado*, serán noticia para la comunidad latina, especialmente mexicana, que vive en Minneapolis, Minnesota, Estados Unidos, ávida de conocer lo que ocurre en México, no sólo en temas políticos o económicos, sino culturales.

María Elizabeth Bello Caro, quien viajó desde Estados Unidos para recibir el Micrófono de Oro, máximo galardón que otorga la Asociación Nacional de Locutores de México a la trayectoria periodística, se dio tiempo para visitar nuestro Museo y ser testigo de una muestra de “las cosas buenas, de lo bonito que tiene nuestro país. En este caso de un edificio hermoso de la Ciudad de los Palacios, y de lo que recién se ha abierto para nuestra gente”.

Originaria de Perote, Veracruz, con más de 30 años de labor en medios de comunicación, avecindada en Minnesota desde 2007 y colaboradora de la radio por Internet La Nueva Joya de Minneapolis a partir de 2012, Bello Caro fue recibida por la maestra Gloria Artís la tarde del viernes 30 de



icias

la Radio visita la exposición
de milagros...





agosto, quien le explicó la misión del MNCM y la relevancia de albergar una muestra como Memoria de milagros.

Luego de ello, la comunicadora brindó a su audiencia un recorrido especial por la exposición en transmisión en vivo a través de la red social Facebook, acompañada por Alejandra Barajas, directora de Exposiciones Internacionales del INAH y el arquitecto Juan Manuel Garibay, coordinador Nacional de Museos y Exposiciones del INAH.

Elizabeth Bello compartió que, en esta breve visita al país, en la que también ofreció una conferencia para aspirantes a locutores, tuvo la

oportunidad de asistir a la apertura de la muestra De lo perdido lo que aparezca, en el Centro Cultural Los Pinos. Ahí la Secretaria de Cultura le habló de la exposición de exvotos recuperados desde Italia, y de inmediato pidió visitarla para compartir con su audiencia.

Famosa en redes sociales por haber pedido un abrazo al presidente Andrés Manuel López Obrador, durante la conferencia mañanera del 28 de agosto en Palacio Nacional, la locutora y conductora del programa “El show de Mary Bello” sostuvo que el objetivo de su trabajo en la radio de Minneapolis es destacar las noticias positivas, que rescatan

partes esenciales de nuestra historia y cultura, “más aún para quienes vivimos fuera de nuestro país”. Y sostuvo que eso es lo que falta en la mayoría de los medios donde lo que destaca son noticias negativas.

“Nuestra transmisión va dirigida a mexicanos, los latinos de mayor porcentaje, pero también integramos a los hermanos de Ecuador, Guatemala, El Salvador, Honduras, República Dominicana, Perú, Chile, El Caribe, boricuas, de Cuba, Argentina, Brasil. Tenemos una vasta audiencia, y también ellos se enteran de la diversidad que tenemos como cultura, sobre todo de nuestro país”.

Aseguró que los exvotos o retablos de la exposición la dejaron impresionada, porque son cuadros que manifiestan sentimientos y devociones que se manifiestan desde hace mucho tiempo y que siguen vivos en México, así como en las comunidades de mexicanos en Estados Unidos, y por ello no sólo realizó la transmisión por Facebook Live, sino que pidió fotografías de las piezas recuperadas para compartirlas poco a poco con quienes visitan la página y redes sociales de La Nueva Joya Radio.

“Esta oportunidad de imaginar y ver a gente que está haciendo la oración para pedir o agradecer el milagro resuelto; otra que corre por su vida, porque la están atacando; una que la querían secuestrar, son

las vivencias de antes, y me gustaría mostrarlas a nuestros seguidores. Lo que se manifiesta, lo que puedo ver, es que la gente siempre está enganchada con la fe. En cada cuadro está representado eso, y también los distintos niveles de vida, desde la gente del campo, hasta la gente con poder económico y la vida resuelta también”, concluyó antes de agradecer la hospitalidad y felicitar a la directora Gloria Artís por su labor al frente del Museo.

Gilberto Rendón

Sumario

- 3** Inauguración de la exposición *Memoria de milagros. Exvotos mexicanos: patrimonio recuperado*
- 7** Taller de danzas bantú y presentación del documental *Bobo Music*, en la Noche de Museos
- 11** Conferencias sobre el maíz en Guinea y las artes de Costa de Marfil, en el Encuentro Gastronómico
- 15** Las Conversaciones musicales estuvieron dedicadas al blues y cierre del Festival de Poesía Abbapalabra
- 19** Clausura del Tercer Encuentro Gastronómico: *Costa de Marfil: sazón y culturas*
- 23** Talleres *Ritual del conejo y el tinacal* y Máscaras de Costa de Marfil
- 25** Aportes de la FOTOTECA del Museo
- 27** Próximas actividades

INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN *EXVOTOS MEXICANOS: PATRIMONIO RECUPERADO*



Gloria Artís, Simone Landini, Alejandra Frausto, Beatriz Gutiérrez Müller, General Claudio Vincelli, Patricia Trujillo Mariel y Diego Prieto.
Foto: Joaquín Vega

“En octubre pasado fuimos informados, en el INAH, del aseguramiento de cerca de 600 exvotos recuperados por el Núcleo de Tutela del Patrimonio Cultural del Comando Carabiniere de la ciudad de Monza, Italia. Inmediatamente, expertos mexicanos se trasladaron a ese país, a evaluar y dictaminar las piezas, quienes determinaron que, efectivamente, se trataba de bienes procedentes de nuestro país. Fue así como el gobierno italiano llevó a cabo la gestión correspondiente para su devolución formal, misma que tuvo lugar en marzo del presente año”, contextualizó el antropólogo Diego

Prieto Hernández, Director General del INAH, durante la inauguración de la exposición *Memoria de milagros. Exvotos mexicanos: patrimonio recuperado*, realizada la noche del lunes 26 de agosto.

La ceremonia fue presidida también por Alejandra Frausto Guerrero, Secretaria de Cultura del Gobierno de México; el General Claudio Vincelli, Comandante de División de Unidades Especializadas Carabiniere, en representación del General Giovanni Nistri, Comandante General dell'Arma dei Carabiniere; Simone Landini, encargado de negocios de la Embajada de Italia en México; Juan

CIÓN MEMORIA DE MILAGROS. PATRIMONIO RECUPERADO

Manuel Garibay, Coordinador Nacional de Museos y Exposiciones del INAH, y Gloria Artís, directora del MNCM. Hay que destacar que otras importantes personalidades asistieron a la ceremonia de inauguración, entre ellas, la doctora Beatriz Gutiérrez Müller, coordinadora honoraria del proyecto Memoria Histórica y Cultural de México, así como la doctora Patricia Trujillo Mariel, en representación de Luis Rodríguez Bucio, jefe de la Guardia Nacional Mexicana.

Sobre las características de estas piezas, Diego Prieto explicó: “Los 594 exvotos recuperados son bienes que datan del siglo XVIII al siglo XX, por lo que sus técnicas de confección y recursos pictóricos son muy diversos, lo mismo que los soportes empleados, pues incluyen madera, lámina, tela, papel o cartón. Estos ‘retablitos’ proceden de templos mexicanos de diferentes Estados del centro del país, como Aguascalientes, Ciudad de México, Estado de México, Guanajuato, Hidalgo, Jalisco, Michoacán, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Tlaxcala, Veracruz y Zacatecas”.

Destacó que con este importante lote “recuperamos un cúmulo de testimonios iconográficos que nos permiten adentrarnos en muchos aspectos de la vida cotidiana, doméstica y comunitaria de los pueblos y barrios de México, con sus creencias, usos, preocupaciones y costumbres. Recobramos fragmentos de la historia mexicana, narrados con sencillez por sus protagonistas, y también encontramos inscripciones del entorno, trabajo, tipos sociales, delitos, conflictos, anhelos y veneraciones”.

Durante su intervención, el Gral. Claudio Vincelli explicó: “El patrimonio cultural, ya sea de valor histórico, artístico o devocional, tiene significados que van más allá de las fronteras nacionales, debido a su naturaleza integral de patrimonio de la humanidad, y por tal deben defenderse con una visión estratégica, no sólo contra el crimen, también contra los desastres naturales, para transmitirlos a las generaciones futuras”.

Agradeció la oportunidad de poder “admirar en su tierra natal y entre su gente estos exvotos, testimonio de los sentimientos del pueblo y la nación mexicana, que, por su cultura, tradiciones y también aspectos sociales, se parecen mucho a los italianos. Tengo la esperanza de que podamos continuar la colaboración en la lucha contra el tráfico ilegal del patrimonio cultural, mejorando y fortaleciendo lo que se ha logrado por la Secretaría de Cultura, el INAH, el Ministerio del Patrimonio y Actividades Culturales de Italia y el Cuerpo de Carabinieri”.

La Secretaria de Cultura, Alejandra Frausto, expresó: “Este es un caso, como bien se dijo antes, de un conjunto de voluntades que se van sumando para dar un extraordinario resultado histórico, porque nunca antes habíamos tenido una recuperación de patrimonio tan numerosa, de una colección tan importante. Este es un patrimonio profundamente simbólico, no sólo para las instituciones culturales de México, sino para el pueblo de México, este es un arte que pertenece al pueblo y ese es el gran simbolismo de esta colección.

“Lo que festejamos es justamente el agradecimiento que está inmerso en todas estas historias, que tienen un lenguaje chusco o simbolismos regionales, pero que, sobre todo, muestran el sentimiento de agradecimiento del pueblo mexicano que es lo que celebramos hoy. Estos puentes culturales que se pueden construir a partir de la cooperación internacional, tienen un extraordinario fin el día de hoy. Es el principio de lo que esperamos sea una larga historia de recuperación del patrimonio nacional extraído de manera ilegal”, concluyó.

En agradecimiento al Cuerpo de Carabineros italiano por su ayuda en la recuperación de esta colección y su compromiso con la protección del patrimonio cultural, Alejandra Frausto entregó al General Vincelli un exvoto con la imagen de la ceremonia de entrega efectuada en el Colegio Romano en Italia, el pasado 6 de marzo, y la leyenda: “Gracias le damos a la fuerza de Carabinieri y al gobierno de Italia, porque habiendo sido despojados de 594 exvotos, de forma audaz y eficiente los recuperaron y con toda generosidad los devolvieron a México, como un valioso patrimonio restituido. Y en premio a tan grande maravilla, los mexicanos les dedicamos este humilde retablito. Julio del 2019”.

La exposición *Memoria de milagros. Exvotos mexicanos: patrimonio recuperado*, se exhibe en el Museo Nacional de las Culturas del Mundo. Fue curada por investigadores del INAH especialistas en el tema, entre ellos: la gran Consuelo Máquivar, Diana Bedolla, Carlos Sanjuan, Marisa Gómez y Cristina Noguera. La museografía estuvo a cargo del Arq. Juan Manuel Garibay, Coordinador Nacional de Museos y Exposiciones del INAH. Con enorme y especial responsabilidad, los trabajadores de todas las áreas del Museo contribuyeron con su talentoso trabajo a un mayor éxito en la presentación. Y es



General Claudio Vincelli

que el tema del patrimonio repatriado, de sus dimensiones, de su importancia antropológica para nuestro país, de la voluntad de Italia y de su pueblo de devolverlo, del papel jugado en ello por los Carabinieri y de la acertada elección, por parte de la Secretaría de Cultura y del INAH, de que el único museo en México



ncelli, antropólogo Diego Prieto y Alejandra Frausto, en la exposición *Memoria de milagros...*
Foto: Joaquín Vega

dedicado al conocimiento y difusión de la diversidad cultural del mundo fuera sede de la muestra, obligaban a una actitud particularmente responsable por parte de quienes en él laboran. Cumplieron debidamente, con gusto e interés.

TALLER DE DANZAS BANTÚ Y PRESSE MUSIC, EN LA NO



Anaylen Bernal, directora del grupo Narayana.
Foto: Gilberto Rendón

PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTAL **BOBO**

NOCHE DE MUSEOS



“¡Buena noche, la noche buena! ¡Buena noche, la buena hora!” El animado público reunido durante el “Taller de danzas Bantú” cantaba a viva voz, mientras copiaban las vigorosas y contagiosas sacudidas de hombros y balanceos de brazos y piernas que mostraba la maestra Anaylen Bernal, fundadora de la academia de bailes afrocubanos Narayana. La del 28 de agosto, fue una Noche de Museos de energía desbordante y festiva alegría, celebrada en torno al Tercer Encuentro Gastronómico “Costa de Marfil: sazón y culturas”, que permitió a más de un centenar de asistentes, acercarse un poco más a las culturas africanas a través de sus bailes.

“Las danzas que vamos a tratar hoy son danzas de antecedente Bantú; digo antecedente porque al llegar a Cuba se mezclaron con el catolicismo, el espiritismo y las culturas indias, creando un género sincrético nombrado “Regla de Palo Monte”. Hoy vamos a hacer danzas de “palo”, que tienen un carácter ritual con pasos de enfrentamiento y de guerra. Y también vamos a ver la “matuta”, con movimientos convulsivos relacionados con la sensualidad y el erotismo”, explicó Anaylen Bernal, en el escenario de la Sala Eusebio Dávalos.

El ambiente se sentía un tanto caldeado debido al esfuerzo conjunto de decenas de cuerpos, desde personas de la tercera edad, jóvenes y hasta niños, que bailaban al unísono. Poco a poco subía la intensidad de los pasos, al añadirse cada vez más movimientos y mayor velocidad, pero sin dejar de cantar con toda la fuerza posible “¡Djembe, djembe, la noche buena! ¡Djembe, djembe, la buena hora!”, acompañados por las vibrantes percusiones que ejecutaban Emanuel Agüero (cajón) y José Blanco (tumbadora), del grupo Narayana.

“Las reglas de “palo” vienen del foco folclórico, de la religión, pasaron por un proceso artístico, y eso es lo que están bailando hoy. La religión Bantú, en Cuba llamada “Regla de Palo Monte”, adora todas las fuerzas de la naturaleza; para ellos están vivas todas las cosas, agua, fuego, tierra, viento, árboles... Las deidades en la “Regla de Palo” se llaman *mpungos*, y también adoran a los ancestros”,

describió Anaylen, mientras mostraba pasos para la tierra, con movimientos dirigidos hacia el suelo, y para el agua, consistentes en ondulaciones de brazos y pies.

Después de realizar las complejas, rítmicas y vigorosas coreografías del “palo”, el grupo siguió con el baile *matuta*, basado en múltiples movimientos simultáneos de cadera y hombros. Para concluir la clase, los participantes, acomodados en círculo, desfilaban al ritmo de la “matuta”, mientras cantaban a una voz “¡Yola tete a tete yola!”, con el propósito de conseguir enfriar poco a poco los cansados, adoloridos y hasta acalambrados músculos; al final, lanzaron un grito unísono: “¡Djembe Yo!”.

Antes, en las actividades de inicio de la Noche de Museos, a las 16:00 horas, en la Sala Intermedia se realizó la proyección del documental *Bobo Music* (Francia, 2019), con la presencia del doctor Alfonso Castellanos, director del proyecto y etnólogo egresado de la ENAH, con posgrados en la Escuela de Altos Estudios y el Instituto de los Mundos Africanos de Francia; también, de nuestra compañera investigadora Raffaella Cedarschi, destacada especialista en África.

Alfonso Castellanos explicó: “Este es un documental que hice para acompañar la parte escrita de mi tesis doctoral en antropología. Es un trabajo académico con un enfoque etnográfico sobre las expresiones musicales de Burkina Faso. Está ubicado en el departamento de Bobo-Dioulasso, la segunda ciudad más grande después de la capital Uagadugú, donde he llevado mi investigación durante los últimos 8 años, trabajando con músicos de diferentes esferas, géneros y medios”.

“El objetivo de la tesis y el documental es mostrar esta paleta de diferentes expresiones musicales que conviven en un solo lugar y nos dan cuenta de su gran riqueza. La idea es proyectar esta variada gama de expresiones y los valores que

van vinculados a la música. Otra parte del documental aborda el debate real entre la preservación de las expresiones tradicionales y los proyectos más artísticos con músicos que tienen experiencia en Europa y acceso a tecnologías”, puntualizó el director.



También en la Sala Intermedia, se proyectaron las películas *Aya de Yopougon* (Francia, 2013), de Marguerite Aboutet y Clément Oubrerie, y *El escolar* (Reino Unido, 2010), de Justin Chadwick, a las 18:00 y 20:00 horas, respectivamente. A las 18:00 horas, en el patio del Museo, como

ya es costumbre, los compañeros Ángel Morales y Raúl Hernández, del área de Comunicación Educativa, realizaron la visita guiada sobre la historia del edificio de Moneda 13.



Raffaella Cedraschi, investigadora del MNCM y el doctor Alfonso Castellanos.
Foto: JLB

CONFERENCIAS SOBRE EL MAÍZ E DE MARFIL, EN EL ENCU



Doctora Nallely Moreno Moncayo, egresada de la Escuela Práctica de Altos Estudios de París, Francia.
Foto: Selma Rumbo

Con una serie de conversatorios acerca de las costumbres alimenticias y expresiones artísticas de la cultura marfileña, concluyeron las actividades académicas del Tercer Encuentro Gastronómico *Costa de Marfil: sazón y culturas*, el viernes 30. La sesión inició a las 15:00 horas con la plática “Maíz como comida ritual en el Golfo de Guinea”, con la participación de Nallely Moreno Moncayo, investigadora de Religiones y Sistemas de Pensamiento, egresada de la Escuela Práctica de Altos Estudios de Francia.

“Se dice que Cristóbal Colón, en el siglo XV, llevó las primeras mazorcas de maíz a las Antillas con destino a Europa, de allí emigró hacia el norte de África. En el siglo XVI, los portugueses lo llevaron desde Brasil hasta la costa de Guinea. Entonces, como era una planta nueva, se le dieron diferentes nombres: los españoles le llamaban “trigo de indias”; los italianos, “trigo de Turquía”, y los portugueses lo nombraron “milho”, haciendo alusión al mijo que es africano”, mencionó como introducción la investigadora.

N GUINEA Y LAS ARTES DE COSTA ENTRO GASTRONÓMICO

Explicó que “el maíz era un alimento apto para las ciudades esclavistas que se formaron en la costa de Guinea por su alto rendimiento y su adaptabilidad climática. Además, según la crónica de Grossman de 1705, era vendido más barato que otros cereales. Era usado como alimento para los esclavos en los viajes transatlánticos: diariamente se les daban dos comidas, una de maíz y otra de frijol con sal y aceite de palma”.

En la costa de Benín, donde Nallely Moreno realizó su trabajo de campo, el maíz se introdujo paulatinamente, a través de varias políticas, hasta desplazar por completo a otros cereales como el mijo, el fonio y el trigo: “En el siglo XVIII, el rey Dahomey impulsó el cultivo del maíz para las clases populares y reservó la producción del mijo para el palacio real. Hacia 1818, el rey Guézo promovió la plantación del maíz, la palma, el coco y la mandioca a causa de la presión de occidente para evitar la tarta. A partir del siglo XIX, el maíz se vuelve cereal de base en Benín y Togo, los habitantes no tuvieron más opción que cultivarlo, aceptarlo y asimilarlo”.

Enumeró algunos usos alimenticios que se dan al maíz en la costa de Guinea; por ejemplo, el elote fresco se emplea hervido con cacahuete, asado o cocido al vapor en hojas de yuca, como un tamal. Convertido en harina, se emplea para hacer una masa cuajada que se consume a pellizcos y “chopeada” en salsa, para elaborar atoles sencillos con azúcar o bien para hacer frituras. Con el maíz fermentado, que tiene un leve sabor agrio, se hacen masas, tamales, atoles y bebidas.

En el entorno ritual, se emplea como “alimento para las divinidades y los espíritus *vodoun*, sobre todo el maíz blanco, que se usa para abrir el contacto entre el mundo espiritual y el terrenal, y el rojo, utilizado para brujería por su asociación con la sangre y con el más allá”. A los espíritus, a los que hay que alimentar cada 5 días, se les ofrece una mezcla de harina y aceite de palma, llamada *vévé*, o una masa fermentada llamada *akaza*.

A las 16:30 horas, la doctora Raffaella Cedraschi, investigadora de África del MNCM, mostró algunas piezas del acervo del Museo relacionadas con la diversidad cultural marfileña, especialmente máscaras y figurillas rituales, en el conversatorio “Culturas y artes visuales de Costa de Marfil. Su presencia en el MNCM”. Describió que “las máscaras en África son todo, en compañía con los atuendos y las músicas, para la despersonalización del ser. Es decir, cuando se usa una máscara se abandona la identidad propia y se representan los atributos de la máscara, una deidad, un espíritu o una fuerza que tiene cierto poder”.

Recorrió algunas etnias y sus objetos tradicionales, como las “máscaras corredoras” de las etnias Dan y Guere, usadas para castigar a los causantes de accidentes, como incendios; mostró los “blos” de la cultura Baoule, figurillas que representan al cónyuge espiritual al que hay que consentir para evitar la mala suerte; la máscara “kponyungo” de los Senufo, una pieza zoomorfa parte hipopótamo, jabalí, antílope y cocodrilo,

que representa la fuerza vital de la naturaleza y se usa en las iniciaciones y los funerales, y las máscaras de oro de los Akan, que decoran los bastones de mando de los líderes, entre otras piezas.

Finalmente, a las 18:00 horas, el doctor en Letras marfileño Brahimán Saganogo, investigador del Departamento de Filosofía de la Universidad de Guadalajara, hizo un análisis semiótico de las manifestaciones artísticas de su país natal en la exposición “Danzas, músicas, poesía y tradición oral: componentes del patrimonio cultural de Costa de Marfil”.

Explicó que “el sistema de ideas marfileño está basado en la oralidad y el habla, que tienen una significación segunda, porque van más allá de su significado literal para los miembros de la comunidad”. En este sentido, en Costa de Marfil “no se puede hablar de literatura en un sentido estricto, ya que esto implica una estructura, expresión gráfica y estilo occidental; debemos hablar más bien de “oralitura”, porque se hacen expresiones artísticas por medio de la oralidad”.

Y mostró mediante videos y fotografías de rituales marfileños, cómo la música, la danza y la poesía son manifestaciones de esta tradición oral, a través de las cuales se preserva y transmite la historia, la tradición y los valores de las comunidades. “La interacción de la danza, la música y la poesía son componentes del patrimonio cultural, no sólo por el carácter artístico de la oralitura, sino también porque denotan algo. Están preservados, almacenados y coleccionados porque traducen y constituyen la memoria viva de la tradición marfileña y, por lo tanto, representan la identidad marfileña, que es multifacética dada la diversidad étnica de la región”.





Doctor Brahimán Saganogo, investigador de la Universidad de Guadalajara.
Foto: Selma Rumbo

LAS CONVERSACIONES MUSICALES BLUES Y CIERRE DEL FESTIVAL

“Del corazón negro... a la azul melancolía” fue el título elegido para el concierto de blues del ciclo Conversaciones musicales, organizado por la Fonoteca del INAH, en la Sala Eusebio Dávalos del MNM. El cartel para la nublada tarde del viernes 30 no podía ser mejor: el músico y divulgador del género Jorge García Ledesma, fundador del grupo Follaje y la Compañía de Blues y Fuerza del Centro, en la participación musical.

Después de escuchar el energético *Boogie Chillun*, del mago John Lee Hooker (1948-2001), el doctor Benjamín Muratalla, subdirector de la Fonoteca del INAH, presentó a García Ledesma: “Sociólogo de la UNAM, atrapado por la raíz negra primigenia musical, salvaje, sensual, terrena y muy humana, decidió dirigir sus actividades hacia una profesión: la música blues, con la intención de darle un lugar importante en nuestro país, lo cual aún no se ha logrado”.

Tocó su turno al músico, fundador de Follaje en 1981, con el que ha producido nueve discos como armonicista, vocalista y compositor. Habló del origen del blues y de los géneros musicales que han recibido su influencia, como el jazz, rock, country e incluso el pop. “El blues es la raíz, después le siguen dos ramas: el jazz y el rock. El blues proviene de los cantos primigenios de los negros africanos, traídos como esclavos a Estados Unidos, de allí viene y no era lo que conocemos hoy en día”.

Agregó que la “música negra” no sólo contribuyó a los géneros estadounidenses,



Compañía de Blues
Foto: Selm

sino que “se esparció por toda América y dio lugar a géneros musicales como sones, bossa nova, merengue, salsa, cumbia... En fin, casi todas las músicas que se puedan imaginar”.

Señaló que el blues empezó con los “spirituals”, esos cánticos religiosos que

LES ESTUVIERON DEDICADAS AL AL DE POESÍA ABBAPALABRA



y Fuerza del Centro.
na Rumbo

conformaron el *gospel*. A principios del siglo XX nació el blues con William Christopher Handy, luego surgirían leyendas como Blind Lemon Jefferson o Charlie Patton; sería una influencia notable en el jazz, otro género afroamericano que nació en Luisiana, concretamente en Nueva Orleans; para

los años 40 aparecería el “rhythm and blues” que daría lugar al “rock and roll” y finalmente al rock.

García Ledesma, promotor de la Asociación Mexicana de Blues y autor de los libros “Los caminos tristes de una música, el Blues en México”, “Blues con sentimiento” y “El sentimiento del Blues en palabras”, dijo que en México este género se ha desarrollado con buenos exponentes. “Existen algunas figuras que se pueden citar: Javier Bátiz, Horacio Reni, Sergio Villalobos (‘El pajarito’), Fito de la Parra (‘Canned Heat’), Eduardo Guerrero, Mario Compañet y José Cruz y Ernesto León”.

Sostuvo que, aunque marginal, el movimiento blusero en el país “tuvo su columna vertebral” en grupos como Hangar Ambulante de Blues, Three Souls in My Mind (donde participaba Alex Lora), Spiders, Fachada de Piedra, Chester Blues, Gato Gordo y Follaje. En el presente destacan Los Mind Lagunas (Chivo azul), Juan Carlos Cortés, Los Villanos, Sebastián y Miguel Hernández y Chris Sánchez.

Concluyó que “la importancia del blues radica en que es la cultura popular elevada a su más alto nivel, porque ahora vemos que el blues, jazz y rock no sólo se toca en las calles o plazas, sino en cualquier sala de conciertos de las más importantes”.

La Compañía de Blues y Fuerza del Centro invitó a “Jorgito” Ledesma a echarse un “palomazo” en la armónica, con *Sweet Home Chicago*, de Robert Johnson, que resurgió con fuerza en la

película *Blues Brothers*. También tocaron canciones más cercanas al rock *Cocaine*, de Eric Clapton, *Sunshine of Your Love* y *White Room*, de Cream. La agrupación, integrada por Bubba Barsant (bajo, armónica y voz), Fernando Arias (guitarra), Pablo Salas (saxofón) y José Pardiñas

(batería) interpreta su música en la Plaza Manuel Tolsá de la calle de Tacuba, desde 2012.

Clausura del Festival de Poesía Abbapalabra

Casi al mismo tiempo, en la Biblioteca Pedro Bosch Gimpera, fue clausurado el 15 Festival Internacional de Poesía Abbapalabra, en su sección Ciudad de México y Estado de México.

Gloria Ávila, madrina del encuentro, sostuvo que “la poesía es la magia que revela lo que está más allá, nos hace alucinar y pensar que podemos hacer un mundo más bonito, no sólo para los que vienen, sino para los que ya estamos aquí. Ayúdenos a hacer crecer este festival, queremos que las salas se llenen de gente ávida de escuchar poesía, de leer un poema con nosotros, porque la poesía es algo vivo”.

En esta sesión se reunieron los poetas Mario Alonso López, Gloria Ávila, Moisés Ayala Álvarez, Santiago Ávila Dorador, Miriam F. Perales, Renatta Torres Nava, Iván Quesada Espinoza y Alfonso Badillo Dimas.

El Festival Abbapalabra surgió en 2005 en San Luis Potosí y su reto central es acercar la poesía a las personas. Sus creadores, Julio Ceballos Vega y Álvaro Mata Guillé, lo han llevado a diversos lugares, como escuelas, museos y reclusorios. Al dar la bienvenida, Ceballos recordó que la base del festival es no olvidarse del otro, compartir el hecho

de estar vivos y alimentarse de nuevas experiencias y voces.

Mario Alonso, de San Luis Potosí, agradeció los 15 años del Festival, en los que se ha dado cuenta lo feliz que ha sido y cuánto ha crecido con las personas. Mencionó que la poesía es muy importante porque es un diálogo de humano a humano.

Moisés Ayala, del municipio de Galeana, Nuevo León, tocó un tema difícil dentro de la poesía: el crimen organizado. A raíz de la muerte de dos de sus primos en aquél estado, surge su libro *El flarf del narco*; en uno de sus poemas la palabra que más se repite es “atacan”. La corriente “flarf” surgió en 2001 y es una literatura no creativa, palabras sin sentido que unen oraciones.

“Uno no es poeta si no hay nadie que te escuche, que te lea; pero también es poeta el que escribe y el que le da significado a lo que escribes”, mencionó Santiago Ávila, crítico literario, narrador y poeta, quien participa por primera vez en este Festival.

Miriam Perales compartió textos de su antología de poemas “No a la violencia de género”, y agradeció estar de regreso en el Festival “que ha reunido muchas

historias”, mientras Renatta Torres sostuvo que es una experiencia muy grata porque puede compartir lo que siente y lo que piensa a través de la poesía. “Este Festival acerca a los poetas con la gente y los hace cómplices de la vida”.

Iván Quesada viajó desde Chile para compartir poemas inéditos. Aunque ha publicado cinco libros, fue su primera vez en México y dijo que no es lo mismo observar monumentos que conocer personas y tener momentos poéticos.

Alfonso Badillo cerró el Festival con poemas de su libro “La isla de mi padre”, una biografía poetizada de su progenitor, en la que plasmó sus emociones, y afirmó que la poesía es una manera de acercar a los jóvenes de manera sensible a la literatura.



Poetas Gloria Ávila y Mario Alonso López, en el cierre del Festival Abbapalabra.
Foto: JLB

CLAUSURA DEL TERCER ENCUENTRO GASTRONÓMICO COSTA DE MARFIL: SAZÓN Y CULTURAS

El intenso aroma a copal perfumaba el patio del Museo Nacional de las Culturas del Mundo. El peculiar sonido del caracol y el retumbar del tambor sonaban entre las columnas y arcos: anunciaban con sus timbres ancestrales el inicio de las actividades de clausura del Tercer Encuentro Gastronómico *Costa de Marfil: sazón y culturas*, el sábado 31 de agosto, a las 13:00 horas, como si recordaran que este evento conjugó cultura marfileña y costumbres originarias de México.

Ataviados con diferentes tipos y colores de huipiles, mantos y taparrabos; adornados con penachos de plumas, coronas de flores y escudos de plumería, los integrantes del grupo Amoxpoani, un proyecto musical y teatral del Museo del Templo Mayor, dirigido por el maestro Raúl Guerrero Casarrubias, recrearon la música y poesía lírica de los antiguos mexicas, incluso en lengua náhuatl, mientras tocaban el huéhuetl, el teponaztli, el caparazón de tortuga, varios tipos de maracas, cascabeles y silbatos de barro.

El viaje cultural siguió al otro lado del Atlántico. Adielva Valencia, directora de la Casa de Costa de Marfil en México, presentó una pequeña pero sumamente colorida pasarela con trajes típicos marfileños. Usando los pasillos del patio y la circunferencia de la fuente como pasarela, jóvenes modelos exhibieron varios “bubus” femeninos, mantos amplios y muy ligeros en suaves colores celestes y amarillos, y “bubus” masculinos, de tela un poco más gruesa, en colores blancos y beige con rayas negras.



Karla Peniche, Subdirectora Técnica del MNM; Embajador de Costa de Marfil y Miguel Ángel Valdés, coordinador del Encuentro

Mostraron la ropa típica de la etnia Senufo: ponchos de corte sencillo decorados con manchas negras y dibujos de animales; la ropa de los reyes de la comunidad Akan: telas africanas de vibrantes colores con bordados a mano, coronas de tela con aplicaciones de oro y joyería del mismo metal; también, prendas más modernas: vestidos y conjuntos con estampados geométricos en fuertes tonalidades verdes, rojas, azules y amarillas.

Vino después la ceremonia de clausura con la presencia del Excmo. Sr. Robert Djérou Ly, Embajador de la República de

ENCUENTRO GASTRONÓMICO: SAZÓN Y CULTURAS



El Embajador Robert Djérou Ly; ministra Amparo Anguiano Rodríguez
del Tercer Encuentro Gastronómico. Foto: Alicia Santiago

Costa de Marfil en México; Karla Peniche, subdirectora Técnica, en representación de la maestra Gloria Artís, directora del MNCM, y Miguel Ángel Valdés, coordinador del Tercer Encuentro Gastronómico.

El Embajador Djérou Ly explicó: “Hoy, en este día tan especial de clausura del Tercer Encuentro Gastronómico ‘Costa de Marfil: sazón y culturas’, el cual inició el 8 de agosto, es con gran satisfacción que me dirijo a ustedes y felicito al Museo por tal iniciativa, que contribuyó a fortalecer los lazos de amistad que existen entre Costa de Marfil y México desde hace 44 años. Es un hecho

innegable que la cultura es el alma de un pueblo y por esa razón quiero reiterar mi profunda voluntad de sumar esfuerzos con el Museo, para estrechar esos lazos de colaboración”.

Describió que “este encuentro consistió en ir al descubrimiento de Costa de Marfil, en un viaje inolvidable, cuyos recuerdos permanecerán por siempre. Este vuelo del Tercer Encuentro Gastronómico, que iniciamos hace un mes, va a aterrizar de regreso a México, en este Museo, y es muy grato compartir con ustedes el final de esta travesía. Quisiera asegurar al Museo y a las autoridades mexicanas, nuestra voluntad de trabajar en conjunto para estrechar más las relaciones, para el beneficio mutuo de los pueblos hermanos mexicano y marfileño”.

Karla Peniche compartió el parte de actividades de todo el encuentro. “En este caso realizamos un viaje de 12 días por la cultura, historia y cocinas de la República de Costa de Marfil. Fue una jornada amplia en la que tuvimos alrededor de 77 participantes que nos permitieron disfrutar 20 películas, 4 sesiones de cuentacuentos, 2 sesiones de fomento a la lectura, 3 presentaciones editoriales, 14 talleres, un recorrido por las bibliotecas, un taller de encuadernación, un taller de percusiones, 13 conferencias, 10 conversatorios y 2 Master Class de cocina de Costa de Marfil, 3 conciertos, una pasarela y varias degustaciones”.

Posteriormente, Miguel Ángel Valdés resumió las actividades del Tercer Encuentro Gastronómico, en donde se tocaron diversos temas como las

costumbres, gastronomía y manifestaciones artísticas de Costa de Marfil, la tradición afrodescendiente en México, la gastronomía originaria de Tláhuac y Tlaxcala, la cerveza, el pulque, el cacao, el maíz, la milpa, la producción chinampera y la nutrición. “Como bien dijo el Embajador Robert Djérou Ly, Costa de Marfil y México se encuentran en camino de estrechar lazos y apoyarse en el crecimiento. Esperamos que hayan disfrutado de este viaje a Costa de Marfil que les ha regalado la embajada y..., ¡que haya muchos más!”

Sin embargo, la fiesta estaba aún lejos de terminar. Para cerrar con “broche de oro”, el cantante marfileño Alain Tchido (voz y teclado) y su grupo The Tchidôs, Johnny Carmo (guitarra), Jesús Arenas (bajo), Luis Felipe (batería) y Mauricio Chalico (percusiones), dieron un prendidísimo concierto de música moderna de “Costa”. Animados por los veloces ritmos africanos, la gente se levantaba a bailar, se balanceaba en sus asientos, cantaba o aplaudía, completamente inyectados de la vida y la alegría inherentes de la cultura marfileña.

Finalmente, el público pudo saborear de nueva cuenta los platillos típicos de Costa de Marfil, cortesía de la Embajada, probando el imprescindible *al loco* (plátano macho frito con cebolla), el *poulet braisé* (pollo asado), *riz graz* (arroz con vegetales), *bofloto* (bolitas dulces de trigo), *soukouya de porc* (puerco al horno), y la peculiar *gnamankoudju* (agua de jengibre), entre otras picantes delicias marfileñas.





Aspecto del desfile de ropa tradicional de Costa de Marfil.
Foto: Alicia Santiago

TALLERES RITUAL DEL CONEJO COSTA DE MARFIL

Los mitos están ligados a los usos y costumbres de una región y se han compartido de generación en generación. En el cuadro titulado “El rito”, que se encuentra en la exposición *Dulce néctar. Tlachiquery pulque*, en la Sala Segundo Nivel del Museo Nacional de las Culturas del Mundo, Tonanzin Flores Flores retrata cómo las personas pedían permiso a la luna para plantar los magueyes.

En algunos lugares se tenía la creencia que la luna era un tinacal lleno de pulque, por eso se consideraba a este satélite para la plantación del maguey. El conejo también ha sido importante en los mitos referentes al pulque porque se dice que es el que lleva el agua miel hasta la luna. Para conocer este y algunos otros mitos, la maestra Oralia Morales realizó una visita guiada a dicha exposición como parte del taller “Ritual del conejo y el tinacal”.

Explicó varios elementos artísticos que componen las obras y mencionó que la investigación de cada uno de los artistas fue fundamental para realizar la exposición. Platicó sobre la composición y el significado de la mayoría de las obras, algo que no ocurrió en sus talleres pasados.

Al final de la visita, la maestra Oralia se tomó la foto del recuerdo con los asistentes, hubo muchos comentarios que complementaron su explicación. Algunos de los presentes no conocían el mito sobre Mayahuel y quedaron sorprendidos cuando lo escucharon.

Ya en la Sala Educativa los esperaban la maestra Matilde Ortiz, coordinadora



La maestra Oralia Morales en la visita
Foto: Alicia

de talleres, y Ángel Cordero, artista que forma parte de los expositores, quien asesoró a los participantes al momento de empezar a pintar. Varios se guiaban por los colores del diseño de Mayahuel, realizado por la maestra, y otros prefirieron crear uno nuevo. Al final agradecieron a Oralia Morales y a Cordero por compartir su conocimiento y guiar la actividad.

Más tarde, alrededor de 25 personas pudieron pintar la representación de una máscara africana sagrada en el taller “Festival de las máscaras en Costa de Marfil”, impartido por Mildred Soto, prestadora de servicio social en el Museo,

Y EL TINACAL Y MÁSCARAS DE MARFIL



guiada a la exposición *Dulce néctar...*
a Santiago

a quien los asistentes aplaudieron en lo que fue su inicio como tallerista.

Mildred explicó que las máscaras africanas representan una metáfora, porque su relación es meramente espiritual, se comunican con el más allá y se fabrican para ritos sagrados, funerarios y festivos. La máscara y el traje son dos elementos fundamentales para estos rituales; la primera oculta el rostro, esto significa que la persona pierde su personalidad para representar lo sagrado y el traje oculta sus cuerpos.

Se fabrican de diferentes materiales, pero el principal es la madera; su significado es importante porque las personas que lo hacen tienen que hacer un ritual especial en el que piden perdón a la naturaleza por cortar los árboles, creando al mismo tiempo una conexión especial con la naturaleza.

Sus colores tienen diferentes significados, el blanco simboliza la transformación, el nacimiento y la muerte; el rojo la fuerza vital y el negro la tierra. Mildred habló de dos etnias en específico, la “Baule” y la “Senufo”: la primera adorna sus máscaras con figuras de animales, tienen diseños geométricos y las usan los hombres; la segunda representa cabezas de animales y se caracteriza por vivir de la agricultura.

La maestra Matilde Ortiz repartió los materiales. Uriel Prado y Ana Velázquez, quienes prestan su servicio social en el Área Educativa del Museo, también apoyaron en el taller. Raffaella Cedraschi, investigadora de África en el Museo, acudió como invitada especial y mencionó que la pintada durante el taller, es una máscara comercial, ya que las originales son sagradas y por lo tanto no se pueden realizar en cualquier lugar.

En el patio, a partir de mediodía, se colocaron varias mesas para las actividades lúdicas “Juegos del mundo” y “Muñecas recortables. Indumentarias del mundo”, a cargo de Yazmín Iriarte y Liz Portilla, prestadoras de servicio social; Josh Peniche y Óscar Alberto Padilla, agentes de cambio del Injuve, y Francisco Páez, de la Subdirección Técnica.

Aportes de la FOT



MUSEO NACIONAL
DE LAS CULTURAS
DEL MUNDO



Vista de la Catedral Metropolitana desde la azotea del M

FOTOTECA del Museo

IONAL | FOTOTECA Y
TURAS | ARCHIVO
UNDO | HISTÓRICO

NAH
1938-2018



Museo Nacional de Antropología en Moneda 13, 1952

PRÓXIMAS ACTIVIDADES del 2 al 8 de septiembre

LUNES 2		
MARTES 3		
MIÉRCOLES 4		
JUEVES 5	SEMINARIO <i>Cultura pop en Asia</i> Sala Julio César Olivé 17:00 h	CINE COMENTADO <i>Aproximaciones a las le indígenas en Méxic</i> Sala Intermedia 16:00 h
VIERNES 6	CINE <i>Cine chino</i> Sala Intermedia 14:00 y 16:00 h	
SÁBADO 7	TALLER <i>El arte popular del papel recortado chino</i> Sala Educativa 12:00 h	VISITA GUIADA ESPECIAL <i>Iguales y diversos: un recorrido por el MN</i> Patio 13:00 h
DOMINGO 8	TALLER <i>Hanami, el festival de primavera en Japón</i> Sala Educativa 12:00 h	CONCIERTO <i>Mario Nandayapa Qu</i> Patio 12:00 h

Nota: El Aldabón sale todos los martes.
se deben entregar, a más tardar

